



**Ilustraciones Por:** Sally, Cody Weinstock,  
Fish

**Gracias Especiales:** Harm Reduction  
Action Center PWID Advisory Committee,  
& Ruth Kanatser, Mariela Hernandez, Luna  
Suescún, Luis Montoya, Kevin Garcia





# Recursos:

- [https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/IncisionCare\\_SP.pdf](https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/IncisionCare_SP.pdf)
- <https://www.thedermcenters.com/wp-content/uploads/2017/08/Instructions-for-Minor-Wound-Care-Spanish.pdf>
- <https://www.childrensmn.org/educationmaterials/childrensmn/article/17047/cuidado-de-heridas/>



# Inyección segura, infecciones y su cuidado

## **Celulitis**

Con celulitis, la bacteria entra la piel. La celulitis puede extenderse rápidamente y la piel afectada se ve hinchada y roja. También puede estar caliente y sentirse tierna.

Sin tratamiento con antibiótico la celulitis puede ser una amenaza a la vida.

## **Envenenamiento de Sangre (septicemia)**

Septicemia ocurre cuando los químicos que se sueltan en la sangre para combatir una infección (como Estafilococo) causan inflamación a través de todo el cuerpo. Puede causar muchos cambios que pueden dañar múltiples sistemas de órganos, que luego pueden fallar, y hasta resultar en muerte.

Síntomas incluyen fiebre, dificultad respirando, presión baja, ritmo cardíaco rápido, y confusión mental. Tratamiento incluye antibióticos y fluidos intravenosos.

## **Tétanos**

El tétanos es una bacteria que potencialmente puede afectar los nervios. Una vacuna fácilmente puede prevenir la infección, que no tiene cura. Tétanos causa contracturas musculares dolorosas, especialmente en la mandíbula y el cuello. Puede interferir con la habilidad de respirar y eventualmente llegar a la muerte.

El tratamiento se enfoca en controlar las complicaciones que puede traer el tétanos. Se debe poner una vacuna cada 10 años.

## **"Cotton Fever"**

Que es traducida como "fiebre de algodón." Esta es una fiebre que es causada después de inyectarse drogas. Síntomas que ocurren tempranamente:

Escalofríos, fiebre, temblor, sofocación, náusea, dolores de cabeza, dificultad respirando. Es causada por la bacteria que vive en los filtros de algodones usados

No es causada por inyectarse fibras de algodón. Usualmente es incómodo, pero no es serio. Ve a la sala de emergencia si los síntomas duran más de 4 horas.



# Inyección segura, infecciones y su cuidado

**Estafilococo/estreptococo/ SARM** puede ser contagiado de persona a persona y es muy contagioso. Síntomas comunes incluyen abscesos y ampollas. Estafilococo también puede causar intoxicación alimentaria que puede resultar en náusea, vómito y dolor de estómago.

En casos extremos, las infecciones estafilocócicas pueden ser mortales si la bacteria profundamente invade el cuerpo o si entra a la sangre. Puede resultar en fiebre, dolor articular y muscular.

## **Endocarditis**

Endocarditis es una infección que está en la capa interna de las cámaras del corazón y las válvulas cardíacas. Endocarditis suele ocurrir cuando bacteria, hongos u otros gérmenes de otras partes del cuerpo, como de la boca o de la piel, contagian la sangre al inyectarse. Esta bacteria se despliega y es llevada a partes del corazón.

## **Osteomielitis (infección del hueso)**

Esta infección puede alcanzar los huesos al viajar a la sangre o moviéndose alrededor de tejidos cercanos.

Síntomas comunes incluyen dolor, fiebre y escalofríos.

Tratamiento incluye cirugía para remover porciones del hueso que a muerto. Después de la cirugía, sigue tratada con antibióticos fuertes y a menudo en forma intravenosa, por seis semanas.



## **Absceso (un hueco donde se acumula pus)**

- Un absceso puede ser causado si algo “sólido” o parte de la solución de la droga se mete debajo de la piel o afuera de la vena.
- Estas heridas no necesitan antibióticos
- Los abscesos se necesitan mantener limpios y tapados hasta que el desagüe pare.

# Prevención

Cuidado personal: Si has usado el método del círculo (y le aplicaste calor y presión) y se está “mejorando” : menos rojo, menos hinchado, drenando pus, pero no huele mal y la piel se mira más saludable (no hay rayas rojas que corren por la extremidad o la piel no está verde o negro), entonces no necesita ver a un médico. Manténlo limpio y tapado hasta que pare drenando.

Use agua salina o agua tibia para quitar las gasas viejas para que no dañes el tejido que está sanando. Pon una gasa nueva, cinta médica o una venda después de limpiar con agua tibia y jabón. No trates de exprimir y sacar el pus. Si tratas de hacer esto, el pus puede entrar a tu sangre en vez de salir y puede causar envenenamiento de sangre (septicemia). Lo que sí puede hacer es suavemente rozar tus manos por las orillas de la herida.

Siempre quieres hacer el movimiento hacia el centro de la herida para facilitar el escurrimiento del absceso.

# Heridas, señales, síntomas y el cuidado

**Crecimiento- hinchazón, enrojecimiento, fiebre/calor o dolor en el cuerpo SIEMPRE son señales de infección.**

- Dibuja un círculo alrededor de la zona hinchada. Si se llega a hinchar fuera del círculo y pasan 24 a 48 horas NO se va a mejorar.
- Decida lo que va a hacer-obtener atención médica, limpieza quirúrgica de la herida y antibióticos o autocuidado.
- Busca atención médica si sabes que la herida no ocurrió al inyectarse una droga, si rápidamente está empeorando o si tienes fiebre. (100.1 o más alta) Ya que esto es un signo serio de infección. Especialmente si has tomado Advil o Tylenol y la fiebre regresa. También busca atención médica si sale un absceso donde nunca te inyectaste. Esto es una señal de que hay bacteria en tu sangre y el cuerpo puede estar mandando la bacteria a donde le da la gana, que puede ser peligroso. Si también tienes escalofríos y fatiga extrema tienes que buscar atención médica porque puede ser una de las infecciones de cuales hablamos anteriormente.



**Recuerde-** que no hay hada de heridas. Si usted a pasado el punto de cuidado personal de una herida asegúrese de ir a ver un proveedor de atención medica.

